

ボタンひとつで一発翻訳！ ホームページ自動翻訳ASPサービス Myサイト翻訳



**海外進出で
収益拡大!**

在日外国人向けサービス向上!

Multilingual | English | 中文 | 한국어



英語版

For an emerg
Weather informatic
Medical care inform
nighttime and cr
time inform



中国語版

为了关键时
防灾气象信息
夜间、假日诊疗通
犯罪发生信息
东、电子信息



韓国語版

만약의 경우
재해발지기상정보
야간·휴일진료
범죄발생정보
심 전자송신

速い!

安い!

簡単!

特長

業界唯一の新機能!ケータイサイトにも対応

ケータイサイトでは英語、中国語に翻訳が可能
※スマートフォンサイトはPCサイトと同様に9言語に翻訳

業界唯一の新機能!「PDF翻訳」機能

ホームページ上に存在する日本語のPDFファイルも同時に自動翻訳します。
対応言語: 英語、中国語(簡体字、繁体字)、韓国語

「オンラインユーザー辞書」機能で 翻訳精度をアップ

オンラインユーザー辞書に、お客様特有の固有名詞や専門用語をご登録いただくことで、翻訳精度が格段に向上します。

翻訳にかかるコストと時間を大幅に削減

これまで翻訳に要した人件費、作業時間など、外国語ホームページ制作にかかるコストや時間が大幅に削減できます。

価格は4言語月額3万円(税別)~です。ご相談の上、お見積りをご提出致します。

最短5営業日でサービス開始

お申し込みから導入まで最短5営業日で、既存日本語ページのレイアウトや情報がそのまま反映された外国語ホームページが実現します。

9言語対応

英語、中国語(簡体字、繁体字)、韓国語、
欧州語(フランス語、イタリア語、ドイツ語、スペイン語、ポルトガル語)

豊富で便利な機能で 翻訳サービスをご提供いたします。



機能一覧

項目	機能・サービス	詳細
基本	サービス概要	トップページに翻訳ボタンを貼付するだけで、ホームページ内の全てのページをリアルタイムで自動翻訳するASPサービス
	対応言語	英語、中国語(簡体字・繁体字)、韓国語、欧州語(フランス語、イタリア語、ドイツ語、スペイン語、ポルトガル語)
	対応ブラウザ	Windows版およびMac版の多種ブラウザに対応
	CMS対応	CMS(コンテンツ管理システム)各社で作成されたホームページにも対応可能
オンライン ユーザー辞書	単語・熟語の登録	固有名詞や専門用語などを、ウェブからお客様専用の「オンラインユーザー辞書」に登録して翻訳精度の向上を図ることが可能
	文章の登録(翻訳メモリ)	日本語原文と対訳文を文章単位で「オンラインユーザー辞書」に登録すれば、お客様の意図にそった完璧な翻訳結果が表示されます
	HTMLタグの登録	翻訳対象外データ(画像、動画、Flash、音声など)の差し替えや、リンク先変更など、HTMLタグを自由に登録可能
	ダブルメンテナンス	お客様と当社の双方が「オンラインユーザー辞書」を利用することで更なる訳質向上が可能
専門用語辞書		自治体専門用語など、30分野に及び当社独自の専門用語辞書を用意
アクセシビリティ 機能	ALT翻訳	画像の代替テキストを翻訳して表示可能
	PDF翻訳	サイト上に貼付されたPDFファイルを自動翻訳し、レイアウト通りに表示(非翻訳指定も可能)
	対応データ形式	HTML4.01、XHTML1.0
	サイト内検索	翻訳した言語でサイト内検索が可能
SEO対策	翻訳ページ静的化保管	翻訳したページを当社サーバ上に保管し、検索エンジンに登録されるように標準設定済み
	オリジナルドメイン対応	お客様と同一ドメイン名のURLで翻訳ページを表示
カスタマイズ 機能	非翻訳の指定	HTMLソースに当社所定の特殊タグを挿入することにより、特定部分を翻訳対象から外すことが可能
	翻訳開始メッセージの表示	自動翻訳が開始される直前に、それ以降は自動翻訳による翻訳ページであることを各言語で表示
レポート機能	月間翻訳回数レポート	月初に、翻訳ページPV数・翻訳言語の利用比率をメールで送信
	アクセスログ ランキングレポート	月初に、翻訳ページPV数のランキング情報をメールで送信
翻訳支援ツール	J-SERVER オフィス翻訳	外国語のメールやWord、Excelデータを翻訳できるPC組み込み型ツールを無償で提供
オプション サービス (有料)	訳質チェックサービス	ご指定ページの翻訳結果をチェック・修正し、高品質の外国語ページを実現
	人力(人の手による)翻訳サービス	キャッチコピーや会社のミッションなど特に翻訳精度にこだわりたい文章や単語は、当社の人力翻訳サービスのご利用が可能 外国語ページの作成や自動翻訳との組み合わせ等をご用意
	画像翻訳サービス	ホームページ上に貼付された画像のテキスト部分を翻訳し、外国語の画像を作成
	コールセンターサービス	お客様に代わって、当社専門スタッフが外国語でのお問合せに対応
モバイル機能	サービス概要	ケータイサイトを自動翻訳
	対応言語	英語、中国語 ※中国語の翻訳は、中国漢字を携帯電話の画面上で日本漢字または半角英文字のピンインで表示
	対応キャリア	ウェブページが閲覧できる国内キャリアに対応

「本サービス」は、次に該当するウェブページまたはウェブページ内の一部分を翻訳の対象外とする。

●XHTML、HTML以外のファイル ●外部スタイルシート ●画像およびflashにより表示する部分 ●スクリプト言語などにより表示する部分(PDFファイルを含む) ●プラグインやスクリプトにより呼び出され、移行したウェブページやPDFファイル ●セッションCookie等、複雑なCookieを用いたウェブページやPDFファイル ●パスワード等の認証を介して表示されるウェブページやPDFファイル ●SSL等の暗号化により保護されたウェブページやPDFファイル ●回線経路を特定するなどのアクセスに制限をかけているウェブページやPDFファイル ●Shift-JISコードの範囲に含まれない文字 ●次に該当するPDFファイル(1)PDFのファイルサイズが3MB(メガバイト)を超える場合(2)PDFに縦書き情報が含まれている場合(3)翻訳の処理時間が一定以上かかる場合(4)テキストが画像で作成されている等、テキスト化されていない、またはテキストとして認識できない場合 その他、翻訳対象となるウェブページやPDFの仕様によっては、「本サービス」による翻訳機能が正常に動作しない場合があります。

※本カタログに記載の社名・製品名などは、それぞれ各社の登録商標または商標です。※本カタログの内容は、2011年12月現在のものです。※本サービスの仕様は改良のため予告なく変更することがあります。ご不明な場合は、弊社担当営業にお問い合わせください。

お問い合わせ先

株式会社 高電社 <http://www.kodensha.jp/>
E-mail: j-server@kodensha.jp

本社 〒545-0011 大阪市阿倍野区昭和町 3-7-1
TEL: 06-6628-7730

東京支店 〒107-0052 東京都港区赤坂 5-4-15 ARA赤坂ビル5階
TEL: 03-3584-3723